



# **Sammlung Theaterzettel**

## **Champagnol wider Willen**

**Feydeau, Georges**

**1973-06-01**

---

Besitzende Institution: Reiss-Engelhorn-Museen

Online-Ausgabe: MARCHIVUM, 2023

<https://druckschriften-digital.marchivum.de>

---

### **Nutzungsbedingungen**

Als Quelle ist stets das MARCHIVUM zu nennen. Eine kommerzielle Weiterverwertung der bereitgestellten Digitalisate ist untersagt. Bitte stellen Sie gegebenenfalls einen entsprechenden schriftlichen Antrag. Sind die Images in höherer Auflösung gewünscht (tiff-Format, 300 dpi), wenden Sie sich bitte an [marchivum@mannheim.de](mailto:marchivum@mannheim.de).

~~Erstaufführung~~ Freitag, 1. Juni 1973

# HALLO DOLLY!

## Champignol wider Willen

Champignol malgré lui

Farce in drei Akten

von Georges Feydeau

Deutsch von Friedrich Karl Wittich

Regie	Paul Vasil
Regie-Assistenz	Siegfried Schoenbohm
Bühnenbild und Kostüme	Hans Kleber
Bühnenbildmitarbeit	Hans Peter Schubert
Musik	Hans Georg Gitschel
Inspizient	Willy Anders
Souffleuse	Gisela Kallweit

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Karl Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Requisiten: Barbara Fath

Aufführungsrechte: Bühnenverlag Ahn & Simrock, Wiesbaden

Premiere: Donnerstag, 29. März 1973

Beginn 20.00 Uhr

Ende etwa 22.30 Uhr

Robert Champignol, Kunstmaler Jöns Andersson

Angèle, seine Frau Maya Speth

Chamel, ihr Onkel Helmut Stange

Mauricette, seine Tochter Barbara Ammann

Singleton, deren Mann Michael Derda

Saint-Florimond Buddy Elias

Camaret, Hauptmann  
im 178. Linienregiment Heinz Jörnhoff

Adrienne, seine Tochter Iris Erdmann

Célestin, sein Neffe Peter Rühring

Fourrageot, Oberst und Kommandeur  
des 178. Linienregiments Walter Vits-Mühlen

Ledoux, Leutnant Tom Witkowski

Bélouette, Unteroffizier Michael Timmermann

Grosbon, Gefreiter Ernst Alisch

Pinçon } Johannes Krause

Badin } Reservisten  
im 178. Dierk Rosenberg

Lavalanche } Linien-  
regiment Gerhard Giesecke

Lafauchette } Rüdiger Weigang

Der Prinz von Valence } Hartmut Schories

Charlotte Monika Baumgartner

Joseph Matthias Buhl

Jérôme Kai Möller

Wachtmeister Willy Anders

Reservisten: Karl Beckmann, Gustav Dehoff, Friedrich Gerosa, Walter Kurze, Rüdiger List, Hein Muth, Hans Pohren, Hans Tittel, Ernst Wezel, Walter Zimmermann

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten